

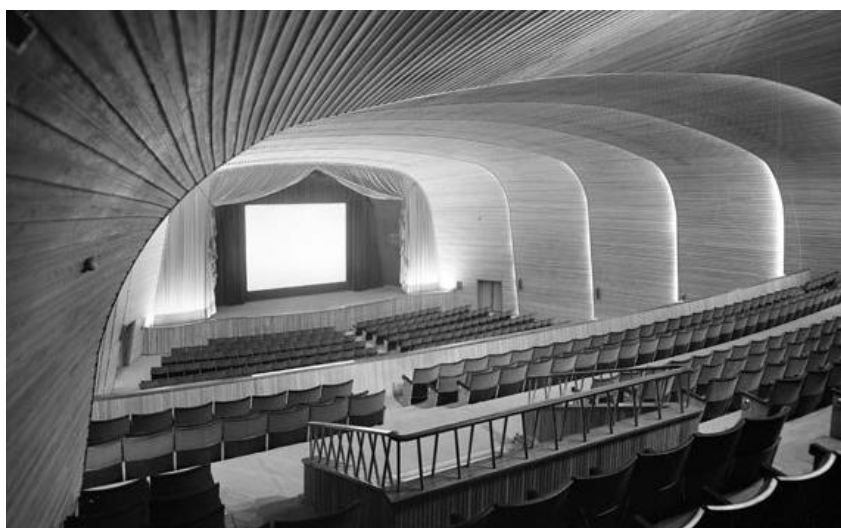


Universidad
Zaragoza

Trabajo Fin de Grado

*El Coliseo (1949) de José de Yarza García:
de cine a MANGO*

*The Coliseo (1949) by José de Yarza García:
From cinema to MANGO*



Autora: Beatriz Artajona Alonso

Directora: Cristina Giménez Navarro

Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Historia del Arte
2018

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| 1. Introducción | 1 |
| 1.1. Justificación del tema | 1 |
| 1.2. Estado de la cuestión | 1 |
| 1.3. Objetivos | 6 |
| 1.4. Metodología | 6 |
| 2. Desarrollo analítico | 7 |
| 2.1. Breve aproximación al contexto histórico de las salas de cine en Zaragoza | 7 |
| 2.2. José de Yarza García (1907-1995): aspectos de su vida que influyeron en su manera de hacer arquitectura | 8 |
| 2.3. Los cinematógrafos de José de Yarza García | 11 |
| 2.4. El proyecto de cinematógrafo Coliseo (1949) | 13 |
| 2.5. La aportación de Yarza al Coliseo | 17 |
| 2.6. Referentes directos del cine Coliseo | 19 |
| 2.7. Valor patrimonial y uso actual del local | 21 |
| 3. Conclusiones | 24 |
| Anexo I: Bibliografía y webgrafía | 26 |
| Anexo II: Procedencia de las imágenes del cuerpo del trabajo | 29 |
| Anexo III: Apéndice gráfico del cine Coliseo y su entorno | 30 |
| Anexo IV: Apéndice documental | 36 |

1. Introducción

1.1. Justificación del tema

El presente Trabajo Fin de grado, al que desde ahora se hará referencia como TFG, tiene como eje principal el desaparecido cine Coliseo de Zaragoza, obra que realizó el arquitecto zaragozano José de Yarza García, junto al también arquitecto Manuel Martínez Ubago. Se ubicaba en el número 19 del paseo de la Independencia, siendo su espacio ocupado en la actualidad por la macro tienda de ropa y accesorios MANGO y en menor medida por el Gimnasio-Spa Coliseo.

El interés de este estudio queda justificado por dos razones. La primera es el gran valor patrimonial que dicho cine tuvo, siendo una pieza clave a la hora de componer el relato histórico de las salas de cine en la capital aragonesa. La segunda viene motivada por las numerosas amenazas y transformaciones que han experimentando en los últimos años las edificaciones zaragozanas del siglo XX y más concretamente los cines, muchos de los cuales han sido completamente destruidos, como es el caso del cine Coso o del cine Dorado, mientras otros corren un incierto futuro como el recientemente clausurado cine Elíseos o el Teatro Fleta, cuya rehabilitación se encuentra totalmente paralizada.

1.2. Estado de la cuestión

La búsqueda de la bibliografía no ha resultado difícil, pues el tema de los cines de Zaragoza ha sido ampliamente estudiado por Amparo Martínez Herranz y Agustín Sánchez Vidal, profesores del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza.

El resumen de la tesis de licenciatura de la profesora Amparo Martínez Herranz, publicado en 1993 en la revista *Artígrama* bajo el título: “Los cines en Zaragoza (1896-1936). Introducción, consolidación y desarrollo. Arquitectura y decoración”,¹ se ha utilizado tanto para el apartado del contexto histórico como para el propio cuerpo del trabajo. La profesora realizó un recorrido por las diferentes salas de proyección zaragozanas, desde la aparición del primer kinematógrafo en la ciudad, hasta el inicio de la Guerra Civil.

¹ MARTÍNEZ HERRANZ, A., “Los cines en Zaragoza (1896-1936). Introducción, consolidación y desarrollo. Arquitectura y decoración”, *Artígrama*, 10, 1993, pp. 651-654.

En el siguiente número de *Artigrama*, la misma autora volvió a publicar un artículo “Catálogo de cien años de cines en Zaragoza (1896-1996)”,² donde llevó a cabo una precisa catalogación de las salas de cine abiertas durante los cien años transcurridos desde la primera proyección pública en 1896.

Los libros del profesor Agustín Sánchez Vidal han sido utilizados para el contexto histórico. Es el caso de *Los Jimeno y los orígenes del cine en Zaragoza*, publicado en 1994,³ y *El siglo de la luz. Aproximaciones a una cartelera. I del kinetógrafo a Casablanca (1896-1946)*, escrito en 1996.⁴ En ellos puso de manifiesto cómo Zaragoza fue una ciudad pionera en la historia del cine español, donde la aceptación del nuevo espectáculo fue rápidamente multitudinaria.

Los dos volúmenes de los libros de la profesora Amparo Martínez publicados en 1997 y 2005: *Los cines en Zaragoza. 1896-1996*⁵ y *Los cines en Zaragoza. 1939-1975*,⁶ han sido una fuente de consulta imprescindible para la elaboración de este TFG. En el primero realizó un magnífico estudio de los edificios de espectáculo en Zaragoza desde 1896 hasta el inicio de la Guerra Civil, partiendo de las primeras y efímeras barracas feriales, hasta la aparición de las salas específicas, los kinematógrafos y sus variadas tipologías, abordando la transición desde la gran arquitectura para teatros a la gran arquitectura para cines. El segundo, cuyo prólogo fue escrito por el profesor Agustín Sánchez Vidal, ha sido clave en la elaboración de los diferentes apartados del TFG. En él se puso de manifiesto que el gran dinamizador de la arquitectura cinematográfica zaragozana fue José de Yarza García, coincidiendo con el despertar del cine español y el cénit del espectáculo.

Para abordar la figura de José de Yarza García se ha tenido en cuenta el discurso que el propio arquitecto realizó en su ingreso en la Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis y de su correspondiente contestación llevada a cabo por el arquitecto

² MARTÍNEZ HERRANZ, A., “Catálogo de cien años de cines en Zaragoza (1896-1996)”, *Artigrama*, 11, 1994-1995, Departamento de Historia del Arte, pp. 183-215.

³ SÁNCHEZ VIDAL, A., *Los Jimeno y los orígenes del cine en Zaragoza*, Zaragoza, Patronato Municipal de las Artes escénicas y de la imagen, 1994.

⁴ SÁNCHEZ VIDAL, A., *El siglo de la luz. Aproximaciones a una cartelera. I del kinetógrafo a Casablanca (1896-1946)*, Caja de Ahorros de la Inmaculada, Zaragoza, 1996.

⁵ MARTÍNEZ HERRANZ, A., *Los cines en Zaragoza. 1896-1996*, Zaragoza, Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Zaragoza, 1997.

⁶ MARTÍNEZ HERRANZ, A., *Los cines en Zaragoza. 1939-1975*, Zaragoza, Elazar, 2005.

Miguel Ángel Navarro Pérez, en junio de 1948.⁷ También el artículo publicado en 1948 en la *Revista Nacional de Arquitectura*, que lleva por título “La familia de los Yarza”,⁸ centrado en las aportaciones de esta familia aragonesa dedicada a la arquitectura desde mediados del siglo XVI de manera ininterrumpida. En 1951 Yarza García volvió a escribir un artículo sobre el cine Coso y el cine Coliseo en la *Revista Nacional de Arquitectura*.⁹

Se ha contado con el libro del año 2000 de Jesús Martínez Verón *Arquitectos en Aragón. Diccionario histórico*,¹⁰ donde se abordó la figura de José de Yarza García y sus antecesores como eslabón de una saga, sobre todo para el apartado de la biografía.

En el mismo año, el historiador de arte Carlos Buil Guallar y el arquitecto Carlos Labarta Aizpuin realizaron conjuntamente una interesantísima publicación “Compromisos periféricos: la arquitectura de cine de José de Yarza García en la década de los cincuenta”,¹¹ clave en la que se ha basado el presente TFG. Los autores reclamaban en su artículo mayor consideración a José de Yarza García y a su obra, sobre todo a la dedicada a la arquitectura de espectáculos en la que el arquitecto implantó las formas que se imponían más allá de nuestras fronteras, considerándolo el máximo exponente de estas tendencias arquitectónicas en la década de los cincuenta. En su escrito, Carlos Buil y Carlos Labarta pusieron de manifiesto la complejidad del proyecto del cine Coliseo por su gran envergadura, realizando un preciso análisis del mismo en el que nos descubrieron posibles obras de otros arquitectos en las que Yarza García se pudo inspirar.

⁷ DE YARZA GARCÍA, J., *Aportación de la familia de los Yarza a la arquitectura y urbanismo de Aragón* (Discurso de ingreso por el Arquitecto D. José de Yarza García, electo académico de número), Zaragoza, Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis, 1948.

⁸ DE YARZA GARCÍA, J., “La familia de los Yarza”, *Revista Nacional de Arquitectura*, 82, 1948, pp. 405-410.

⁹ DE YARZA GARCÍA, J., “El cine Coloso y el cine Coliseo”, *Revista Nacional de Arquitectura*, 117, 1951, pp. 78 y 79.

¹⁰ MARTÍNEZ VERÓN, J., *Arquitectos en Aragón. Diccionario histórico*, Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 2000.

¹¹ BUIL GUALLAR, C. y LABARTA AIZPUIN, C., “Compromisos periféricos: la arquitectura de cine de José de Yarza García en la década de los cincuenta” en Manuel Pozo, J. (coordinador), *Los años 50: la arquitectura española y su compromiso con la historia, Pamplona, 16 y 17 mayo 2000*, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Navarra, Pamplona, 2000, pp. 77-90.

Posteriormente al derribo del cine Coliseo, cinco de las obras realizadas por José de Yarza García fueron incluidas en los registros de la fundación DOCOMOMO Ibérico (entre ellas el cine Palafox y el Teatro Fleta). El objetivo de esta fundación es inventariar, divulgar y proteger el patrimonio arquitectónico del Movimiento Moderno y paralelamente realizar congresos para profundizar en temas relevantes del mismo.

Para terminar de trazar la figura del arquitecto zaragozano José de Yarza García se ha contado con la recién publicada tesis doctoral de su nieto Guzman de Yarza Blanche que lleva por título: *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española*,¹² cuya defensa y lectura tuvo lugar en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid en 2015. En ella aporta documentos inéditos sobre la obra de su abuelo, pertenecientes al archivo particular del mismo, y fotografías personales que permiten rastrear los lugares a los que viajó y las personas con las que se relacionó. Contar con esta tesis ha sido una ayuda inestimable para la ejecución de este TFG. Con ella se ha dado forma al cuerpo central del trabajo, ya que permite conocer documentos que previamente a su defensa no habían salido a la luz, como son los primeros croquis que hizo de sus proyectos, en concreto del cine Coliseo —como el mismo lo denominó—, las sucesivas variaciones sobre su plan inicial, incluso una primera estimación del coste del mismo realizada a mano el propio arquitecto.

Con el fin de profundizar y entender mejor el diseño del cine Coliseo se han consultado tres monografías. En la primera escrita en 1957 por el arquitecto Paul Bode, *Kinos*,¹³ se pudo constatar la importancia y relevancia de los cines de José de Yarza, que traspasaron nuestras fronteras y fueron referencia para posteriores obras de artistas europeos. La obra de Alvar Aalto influyó en la arquitectura organicista que desarrollaría José de Yarza, como se verá posteriormente, y para adentrarnos en esta cuestión se consultó *Alvar Aalto: proyecto y método*.¹⁴ En este libro de 1999 se nos revela cómo la Biblioteca de Viipuri, (que como veremos es el gran referente del cine Coliseo), surgió de los dibujos que Alvar Aalto realizó de unas montañas con distintas laderas.

¹² DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, Madrid, Universidad Politécnica de Madrid, 2016.

¹³ BODE, P., *Kinos*, Munchen, Callwey, 1957.

¹⁴ CAPITEL, A., *Alvar Aalto: proyecto y método*, Madrid, Akal, 1999.

Por último también se procedió a la lectura de la monografía publicada en 2005 *Eero Saarinen (1910-1961). Un expresionista estructural*,¹⁵ por ser otro de los arquitectos finlandeses que influiría notablemente en la manera de hacer de José de Yarza. Encontramos conexiones con este arquitecto finlandés, innovador de las formas limpias, que exploró las geometrías curvas yendo más allá de lo estrictamente funcional y en la eliminación de la frontera entre forma y espacio, clave en la realización del cine Coliseo. Fue uno de los arquitectos que más influyó en el buen hacer de José de Yarza García

Para profundizar en las cuestiones referidas a la conservación del Patrimonio arquitectónico en Aragón, se han consultado publicaciones de la profesora del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza Ascensión Hernández Martínez, quien realizó una ponencia en el Congreso de Cádiz de 2007 que versó sobre las intervenciones en la Arquitectura del Movimiento Moderno.¹⁶ La profesora Hernández volvió a tratar el tema de la intervención y restauración del Patrimonio aragonés como ponente en el XIII Coloquio de Arte Aragonés, celebrado en 2008, y sus reflexiones se han tenido en cuenta a la hora de elaborar las conclusiones de este TFG.¹⁷ En el mismo coloquio intervino la profesora Amparo Martínez Herranz con una ponencia sobre el cine en Zaragoza.¹⁸

Además, se ha recurrido a la web del Ayuntamiento de Zaragoza con el fin de conocer el grado de protección otorgado en su día al cine Coliseo, las intervenciones permitidas y los elementos a conservar.¹⁹ Del mismo modo, se ha consultado la ficha descriptiva correspondiente al edificio del paseo de la Independencia nº 19.

¹⁵ SERRAINO, P., *Eero Saarinen (1910-1961). Un expresionista estructural*, Köln, Taschen Benedikt, 2005.

¹⁶ HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, A., “La conservación de la arquitectura del Movimiento Moderno en Aragón; experiencias y perspectivas de futuro”, en Malo de Molina, J., *¿Renovarse o morir? Experiencias, apuestas y paradojas de la intervención en la Arquitectura del Movimiento Moderno. VI Congreso DOCOMOMO Ibérico*, 19-22 abril 2007, Colegio oficial de arquitectos de Cádiz, Cádiz, 2007.

¹⁷ HERNÁNDEZ MARTÍNEZ, A., “De restauraciones, demoliciones y otros debates sobre el patrimonio monumental zaragozano del siglo XX”, en García Guatas, M., Lorente Lorente, J. P. y Yeste Navarro, I. (coordinadores), *XIII Coloquio de Arte Aragonés: La ciudad de Zaragoza 1908-2008*, Zaragoza, 11-13 de diciembre de 2008, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, pp. 277-338.

¹⁸ MARTÍNEZ HERRANZ, A., “Zaragoza y el cine”, en García Guatas, M., Lorente Lorente, J. P. y Yeste Navarro, I. (coordinadores), *XIII Coloquio de Arte Aragonés: La ciudad de Zaragoza 1908-2008*, Zaragoza, 11-13 de diciembre de 2008, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, pp. 239-275.

¹⁹ <https://www.zaragoza.es>, (fecha de consulta: 25-VI-2018).

También se ha procedido a la lectura de la Ley de Patrimonio Histórico Español 16/1985 del día 25 de junio de 1985,²⁰ publicada en el Boletín Oficial del Estado, para abordar el apartado referente a lo que queda conservado del inmueble.

1.3. Objetivos

Los objetivos que pretendemos alcanzar con este TFG serían los siguientes:

- Analizar el cine Coliseo de Zaragoza.
- Poner en valor la arquitectura de espectáculos de José de Yarza.
- Abordar la eficacia de la protección adjudicada en su día al cine Coliseo.
- Buscar los vestigios que quedan del antiguo cine Coliseo.

1.4. Metodología

Para llevar a cabo este TFG se ha procedido en primer lugar a la recopilación de fuentes bibliográficas dedicadas al estudio de los cines de Zaragoza y a la figura de José de Yarza, las cuales han sido localizadas en los fondos de la biblioteca María Moliner y en la biblioteca del Colegio Oficial de Arquitectos de Zaragoza. Así mismo, se ha procedido al vaciado y consulta de revistas especializadas en arquitectura en el Colegio Oficial de Arquitectos de Zaragoza, donde se mantuvo conversaciones con Carlos Buil, responsable de la biblioteca del Colegio de Arquitectos y se tuvo acceso a las actas de congresos de arquitectura que podían ser de interés para la realización del TFG. Posteriormente, se procedió a la consulta de los tomos de *Artigrama* disponibles en la web de la revista.

De forma complementaria, se ha realizado una lectura exhaustiva de la tesis doctoral de Guzmán de Yarza Blanche, publicada recientemente y disponible en la red.

En el Archivo Municipal de Urbanismo del Ayuntamiento de Zaragoza se consultaron los expedientes de licencias de obras acometidas en el edificio posteriores a su uso como cine Coliseo tras su cierre en 1999. El expediente nº 433.520/2004 es el correspondiente al proyecto de acondicionamiento de local de la actual tienda de ropa y accesorios MANGO, y en él se aportan los documentos de la Comisión Municipal del Patrimonio Histórico-Artístico, fotografías del interior del local tras su derribo y planos

²⁰ Ley de Patrimonio Histórico Español 16/1985 del día 25 de junio de 1985 y publicada en el BOE nº155 el 29 de junio de 1985, pp. 20.342- 20.352.

donde se observan los elementos protegidos. También se accedió al expediente nº 0498296 2013, el referente a la licencia de la última intervención para el acondicionamiento del local comercial MANGO y del que se aportan documentos de la Comisión Municipal del Patrimonio Histórico-Artístico, del Patrimonio Cultural Urbanístico y del proyecto técnico para solicitud de licencia de obra menor de acondicionamiento de local comercial existente, destinado a la venta al detalle de ropa y complementos de moda, situado en el paseo de la Independencia número 19 de la ciudad de Zaragoza, con fecha de 17 de mayo de 2013. Como trabajo de campo, se ha procedido a ver y fotografiar *in situ* el espacio que ocupa hoy en el lugar del cine Coliseo con el fin de descubrir los vestigios que quedan del mismo.

Una vez reunidas todas las fuentes bibliográficas y documentales se procedió a su lectura y análisis y a la elaboración de una ficha de cada fuente utilizada. Finalmente, se ha estructurado el trabajo en las partes que serán desarrolladas a continuación.

2. Desarrollo analítico

2.1. Breve aproximación al contexto histórico de las salas de cine en Zaragoza

El 28 de junio de 1896 en el Teatro Principal de Zaragoza, se pudo ver por primera vez y de manera colectiva imágenes en movimiento sobre una gran pantalla que proyectaba un aparato llamado kinetógrafo. Era el año en el que Eduardo Jimeno estrenó su célebre *Salida de misa de doce del Pilar de Zaragoza*. De esta manera, Zaragoza pasaba a la historia del cine español como una de las ciudades pioneras en la experimentación precinematográfica. El nuevo espectáculo contó desde sus inicios con la aceptación multitudinaria del público zaragozano, que desde siempre había gustado de los espectáculos ópticos.²¹

La tipología arquitectónica de las salas de proyección evolucionó rápidamente, desde las sencillas barracas de feria hasta la construcción de grandes complejos, y así entre 1896 y 1936 se pasó de la gran arquitectura para teatros a los grandes cines.²² Fue en 1905 cuando se inauguraron el Palacio de la Ilusión, el cinematógrafo Novelty y el gran

²¹ SÁNCHEZ VIDAL, A., *El siglo de la luz. Aproximaciones a una cartelera. I del kinetógrafo a Casablanca (1896-1946)*, Caja de Ahorros de la Inmaculada, Zaragoza, 1996, pp 27-30

²² MARTÍNEZ HERRANZ, A., *Los cines en Zaragoza. 1896-1996*, Zaragoza, Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Zaragoza, 1997, pp 24-31

cine Coyne, siendo las primeras salas estables de Zaragoza. El lenguaje arquitectónico que se utilizó en estas primeras salas fue el modernista, hasta que el cinematógrafo quedó consagrado definitivamente a partir de 1925 y se configuró un modelo tipológico de construcciones sólidamente planteadas, con salas de gran aforo complementadas con numerosos servicios y espacios. En esos momentos se utilizó una estética racionalista, con decoración Art Déco, viendo la luz los primeros grandes cines como el cine Goya (1932) o el Monumental Cinema (1933).²³

Finalizada la Guerra Civil y hasta principios de los años cincuenta, además de su función como salas de proyección, los cines fueron concebidos como refugios de ataques aéreos, (como el caso que nos ocupa en este TFG del cine Coliseo) y en esta época de la Posguerra las salas se caracterizaron por su sencillez estructural y pobreza material.

La revitalización del espectáculo no llegaría hasta los años cincuenta, cuando se asiste a la renovación arquitectónica y la recuperación de los cines de gran tamaño.²⁴ El gran dinamizador de la arquitectura cinematográfica zaragozana fue José de Yarza García, que bebió directamente de arquitectos del norte de Europa como Gropius, Saarinen o Alvar Aalto y de otros del Movimiento Moderno. El cine Coso (1945), el cine Coliseo (1949), el Rex-Palafox (1950) o el cine Fleta (1952) fueron construidos por José de Yarza, coincidiendo con el despertar del cine español y el cenit del espectáculo. Se trata de obras que trascendieron al panorama europeo.

2.2. José de Yarza García (1907-1995): aspectos de su vida que influyeron en su manera de hacer arquitectura

José de Yarza García (Zaragoza, 1907-1995), perteneció a la familia aragonesa de los Yarza, quienes vienen dedicándose a la arquitectura desde mediados del siglo XVI de manera ininterrumpida. Su padre José de Yarza Echenique (1876-1920), arquitecto licenciado en Barcelona, ostentó el cargo de Arquitecto Municipal de Zaragoza, siendo autor de notables edificios modernistas como la casa Juncosa del paseo de Sagasta.²⁵ Su temprana muerte dejó huérfano de padre a su hijo José a la edad de trece años, quizás

²³ MARTÍNEZ HERRANZ, A., “Los cines en Zaragoza (1896-1936). Introducción, consolidación y desarrollo. Arquitectura y decoración”, *op. cit.*, pp. 651-654.

²⁴ MARTÍNEZ HERRANZ, A., *Los cines en Zaragoza. 1939-1975*, *op. cit.*, p. 12.

²⁵ MARTÍNEZ VERÓN, J., *Arquitectos en Aragón. Diccionario histórico*, *op. cit.*, p. 447.

por ello tuvo un carácter rebelde y contestatario que le llevaría a ser expulsado de varios centros. Finalizó sus estudios de Bachillerato en el colegio de los Jesuitas y tras realizar los dos cursos preuniversitarios en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Zaragoza durante los años 1924-1926, ingresó en la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid en el curso académico de 1926. Obtuvo la licenciatura en 1933. En la facultad madrileña coincidió con García Mercadal, vinculado al Movimiento Moderno europeo. Aunque nunca le impartió clase, sus esfuerzos por renovar el discurso oficial de la escuela madrileña tendrían influencia sobre él. Mercadal cuestionó el plan de estudios y organizó un ciclo de charlas en la Residencia de Estudiantes donde impartirían conferencias Le Corbusier en 1928, Enrich Mendelsohn en 1929 y Theo Van Doesburg y Walter Gropius al año siguiente.

Aunque no pertenecieron a su misma promoción, queda constancia de que estableció una relación personal con los arquitectos José Beltrán Navarro y José Borobio Ojeda, con los que colaboraría en Zaragoza años más tarde.²⁶

Le fueron denegadas en tres ocasiones las solicitudes de pensión para estudiar en la Escuela de Berlín, de forma que marchó sin esta ayuda, comenzando los cursos en septiembre de 1933 en la Escuela Superior Técnica de Charlottenburg. En su archivo se conservan fotografías con fecha de 1934 junto al profesor Herman Jasen por lugares como los países escandinavos, donde coincidió con Francisco Grande Covián. Algunas pertenecen a su estancia en Oslo, mostrando edificios de viviendas modernas y el Museo de Arte Moderno. Existe testimonio gráfico del viaje que realizó a Estocolmo donde conoció a la que sería su mujer y madre de sus hijos Solvi Nordmark. Se casaron en Zaragoza en 1936, determinando este matrimonio su vinculación con Europa y con Suecia, país al que viajaría continuamente por motivos familiares. Así, estableció una estrecha relación con el profesor Sindhart de la Escuela de Arquitectura de Estocolmo y conoció a través de él las construcciones contemporáneas de los arquitectos suecos Erik Gunnar Asplund, Sigurd Lewerentz y Sven Gottfrid Markelius, siendo este uno de los principales representante del funcionalismo.

Al arquitecto y profesor Paul Bonatz lo conoció en Stuttgart y según informó a dos periodistas noruegos que le realizaron una entrevista, su estancia de dos años viajando

²⁶ DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, op. cit., pp. 34-40.

por Alemania, Dinamarca, Suecia, Noruega, Austria y Checoslovaquia fue para él como un viaje de estudios. En esa ocasión también comentó su deseo por conocer el Norsk Folkmuseum y sus construcciones tradicionales noruegas.

Además siguió manteniendo su contacto con Europa a través de las revistas a las que estuvo suscrito y que fechaba al recibirlas, para luego conservarlas celosamente ordenadas en su despacho. Era el caso de *Architecture D’Aujourd’hui*, *Modern Bauformen*, *Byggmänsaren*, *Architect’s Journal*, *Architectural Review* y *Baumeister*. También coleccionó españolas como *Arquitectura*, *Revista Nacional de Arquitectura*, *Informes de la construcción* y *Nuevas Formas*. Así mismo, escribió artículos en ellas siendo su primera publicación en 1933 en la revista *Nuevas Formas* con el título “La decoración de falsa en el Pirineo Aragonés.”²⁷

José de Yarza García se colegió en Zaragoza en 1935, en el Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón y Rioja. Al comenzar la Guerra Civil española le tocó participar al lado del bando nacional, siendo herido de bala y en varias ocasiones estuvo a punto de ser fusilado por continuas faltas de disciplina. Al finalizar la contienda se afilió con el arquitecto Alejandro Allánegui hasta 1946. En 1941 obtuvo el cargo de Arquitecto Jefe de la Dirección de Arquitectura, como muchos de sus antepasados, permaneciendo en el cargo hasta 1973, trabajando por las mañanas en el Ayuntamiento y por las tardes en su estudio privado. En 1943 fue nombrado académico numerario de la Real Academia de San Luís, pero no fue hasta 1948 cuando realizó su discurso de ingreso, ya que quería recopilar y ordenar la obra construida por sus antepasados en Aragón y editar el libro *Aportación de la familia Yarza a la arquitectura y urbanismo de Aragón*,²⁸ en cuyo inicio se reproduce el discurso de entrada a la Academia y la contestación que llevo a cabo Miguel Ángel Navarro, en donde aludió a sus estancias por Europa entre los años 1933 y 1934.

Para 1948 ya habría construido sus proyectos más notables de vivienda social y comenzó a desarrollar la tipología donde consiguió una mayor originalidad: los cines. En el año 1951 la *Revista Nacional de Arquitectura* se hizo eco del cine Coso y del cine

²⁷ DE YARZA GARCÍA, J., “La decoración de falsa en el Pirineo Aragonés”, *Nuevas Formas*, 9, 1935-1936, pp. 468-471.

²⁸ DE YARZA GARCÍA, J., *Aportación de la familia Yarza a la arquitectura y urbanismo de Aragón*, Zaragoza, Octavio y Félez, 1948.

Coliseo²⁹ y años más tarde, en 1955, del cine Palafox.³⁰ En 1957 su fortuna crítica dió un salto internacional, ya que el proyecto del cine Palafox formó parte del libro *Kinos*, publicado por Paul Bode en Munich.³¹

Su hijo José Miguel estudió arquitectura en la Escuela de Arquitectura de Barcelona y a partir de 1966, cuando este comenzó su andadura profesional, José de Yarza inició un progresivo alejamiento de su carrera. Esta finalizaría definitivamente en 1973, al incorporarse al estudio su hijo Domingo, tras haber concluido los estudios de Arquitecto Técnico en Burgos.

Mantuvo su interés por la arquitectura y tras abandonar el ejercicio de su profesión, se dedicó a ordenar su biblioteca, las revistas y publicaciones junto al archivo profesional de sus proyectos, legado que su nieto Guzmán ha recogido en su tesis doctoral.

En 1990 se creó la organización internacional DOCOMOMO siglas de *Documentation and Conservation of buildings, sites and neighbourhoods of the Modern Movement*. Nació con el objetivo de inventariar, divulgar y proteger el patrimonio arquitectónico del Movimiento Moderno.³² En sus registros constan cinco edificios construidos por José de Yarza García: el pasaje y cines Palafox, el Teatro Fleta, el grupo residencial Salduba, la estación de servicio Los Enlaces y el colegio de Los Marianistas.

Si en un principio la crítica e historiografía española se olvidó de José de Yarza García por el discurso centralista a favor de la arquitectura que se hizo en Madrid y Barcelona,³³ es importante destacar la labor de la Fundación DOCOMOMO Ibérica que sí que se ha dedicado en los últimos años a destacar ejemplos de la arquitectura moderna de la periferia española.

2.3. Los cinematógrafos de José de Yarza García

La importancia de las salas de cine que José de Yarza García realizó en Zaragoza reside no solo en su calidad arquitectónica, sino también en ser reflejo del desarrollo de

²⁹ DE YARZA GARCÍA, J., “Cine Coso y Cine Coliseo”, *op. cit.*, pp. 78-79.

³⁰ DE YARZA GARCÍA, J., “Edificio “Zaragoza Urbana, S.A.””, *Revista Nacional de Arquitectura*, 165, 1955, pp. 112-113.

³¹ BODE, P., *Kinos, op. cit.*, pp. 215-217.

³² www.docomomoiberico.com/index.php?.lang=es, (fecha de consulta: 11-IX-2018).

³³ FULLAONDO, J.M. y MUÑOZ, M.T., *Historia de la arquitectura española Contemporánea. Los grandes Olvidados (Tomo II)*, Madrid, Molly Editorial, 1997.

la sociedad zaragozana de finales de los cuarenta, que ante una nueva situación social y económica reclamaba modernos edificios y programas. Además de los cines, fueron numerosos los proyectos que incluían pasajes comerciales en los bajos, incorporándose de manera natural al trazado de la ciudad.³⁴

Las influencias y referencias de sus proyectos cinematográficos provienen de diferentes ámbitos geográficos. Por un lado, de los cines de la Gran Vía madrileña construidos en los años veinte y treinta, que Yarza conoció de primera mano durante su etapa de estudiante en la escuela madrileña, como el cine Actualidades (1932) o el edificio Carrión (1933).³⁵

La estancia en Alemania entre los años 1933 y 1934 influyó notablemente en el joven arquitecto, gran aficionado al cine y la ópera. Pudo conocer personalmente las salas construidas por Enric Mendelshon como el cinema Universum (1928), de corte racionalista y los de Hanz Poelzig como el Cinematógrafo Capitol o el Babylon (1928).

Y por último, hay que tener en cuenta los edificios que conoció a través de las publicaciones que coleccionó en su archivo. El cine Coliseo presenta similitudes con construcciones europeas de las que tuvo noticia a través de estas revistas, como el Cambridge Theatre de Londres (1930) o el teatro Municipal de Malmo en Suecia (1934), con detalles de carpintería y metal propios de la arquitectura escandinava. También alberga paralelismos con construcciones americanas como se observa en el Radio City Music Hall de Nueva York (1933) o el Teatro de la Ópera en Stockbridge de Saarinen y Swanson (1938), donde unos arcos de madera laminada de los que cuelgan bóvedas, también de madera, decrecen hacia el escenario.³⁶

En el Archivo personal de José de Yarza García se encuentran quince proyectos que incluyen cines, teatros o salas de espectáculos. Son el anteproyecto de cine para Actualidades (1939), el de reforma del Teatro Circo (1940), además de proyectos como el cine Popular (1941), el de cine en Ejea de Los Caballeros (1941), el de cine Provisional (1942), los de reforma de los cines Victoria y Alhambra (1944), el proyecto de casa comercial para oficinas, viviendas y cinematógrafo conocido como cine Coso

³⁴ MARTÍNEZ HERRANZ, A., *Los cines en Zaragoza, 1939-1972*, op. cit., pp. 265-271.

³⁵ DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, op. cit., pp. 171-175.

³⁶ MIDANT, J. P., *Diccionario Akal de la Arquitectura del siglo XX*, Madrid, Ediciones Akal, 2004.

(1945), el de hotel, cinematógrafo, pasaje comercial y viviendas Palafox y Rex (1950), el proyecto de cinematógrafo denominado cine Coliseo (1949), el de Nuevo Teatro Iris (1950), el de transformación en cinematógrafo del Frontón Aragonés (1955), un proyecto de reforma de edificio para hotel, cine, viviendas y garaje (1957), el de reforma del cine Palacio (1962) y el edificio para hotel, teatro y parking Palafox (1969).³⁷

2.4. El proyecto de cinematógrafo Coliseo (1949)

El proyecto del cine Coliseo lo realizó José de Yarza García junto al arquitecto Manuel Martínez de Ubago. Fue un encargo realizado por Quintana. S.A. —empresa dedicada a la explotación de cines— y la fecha que consta en la ficha de encargo del proyecto es del 29 de noviembre de 1948. En esos momentos Yarza se encontraba construyendo el cine Coso y, en la acera de enfrente al Coliseo, el complejo de cine y hotel Palafox. El Coliseo fue el primero de los tres en ser estrenado comercialmente, ya que las obras duraron apenas doce meses, finalizándose en noviembre de 1950 para un aforo de 1.250 localidades.³⁸

José de Yarza realizó su primer croquis en diciembre de 1948, cuatro días después de haber recibido el encargo, apreciándose en él cómo el cine se debía construir en el interior de una gran manzana de edificios residenciales del paseo de la Independencia, con entrada por dicha vía y por la calle Zurita, perpendicular al paseo (Fig. 1). El edificio de la compañía de seguros La Equitativa, proyectado por Manuel Cabanyes, y en cuyo bajo se encontraba construido el cine Coliseo, se comenzó a construir un año más tarde y de manera independiente. El croquis realizado a escala 1/200 consta de una planta y de una sección longitudinal y en él se incluyó un primer presupuesto económico que ascendía a tres millones de pesetas (Fig. 2). También se observa cómo se planteaba la entrada a través de dos pasajes, siendo el correspondiente a la calle Zurita el doble de ancho que el de acceso por el paseo de la Independencia. En este primer momento los dos pasajes se comunicaban entre sí de manera indirecta a través de un espacio ovoidal de acceso al cine.³⁹

³⁷ DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, op. cit., pp. 543-553.

³⁸ MARTÍNEZ HERRANZ, A., “Catálogo de cien años de cines en Zaragoza (1896-1996)”, op. cit., pp. 183-215.

³⁹ DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, op. cit., pp. 275-290.

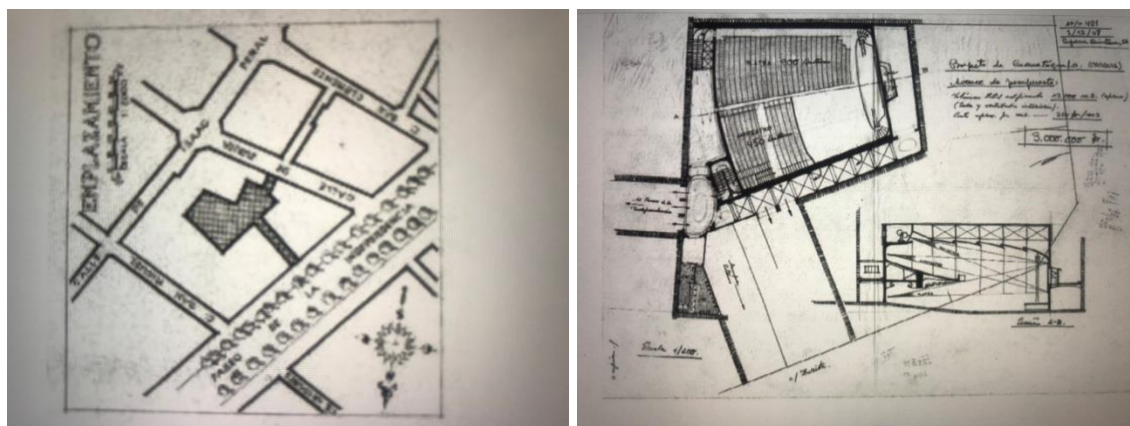


Fig. 1. Planta de situación del cine Coliseo

Fig. 2. Croquis 2/12/1948, José de Yarza García

Con fecha del mismo día consta un plano copiado del anterior sobre el que se han realizado unas anotaciones y modificaciones a mano por el arquitecto, que posiblemente surgieron en la primera reunión con el cliente, como la continuidad de los pasajes de manera directa sin tener que entrar al cine. También dibujó locales comerciales en uno de los lados del pasaje. El proyecto final sería diferente a estos primeros planos, si bien los siguientes que se encuentran en el archivo personal de Yarza con fecha de febrero de 1949, se acercan mucho más a lo que definitivamente se realizó (Fig. 3). Se trata de unos planos realizados a escala 1/100 de la planta de acceso al cine. En ellos ya queda de manifiesto el sistema estructural consistente en siete pórticos transversales de forma curva, apoyados en una articulación en su entrega con los muros del sótano.⁴⁰

Al mes siguiente dibujó de nuevo unos planos a escala 1/100 en los que ya incluía el nivel de patio de butacas y los anfiteatros (Fig. 4). En ellos se aprecia cómo la cafetería se desplaza hacia el vestíbulo y se incluyen las taquillas en un espacio previo al vestíbulo.⁴¹

⁴⁰ DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, op. cit., pp. 279.

⁴¹ *Ibidem*, p. 280.

El Coliseo (1949) de José de Yarza García: de cine a MANGO

BEATRIZ ARTAJONA ALONSO

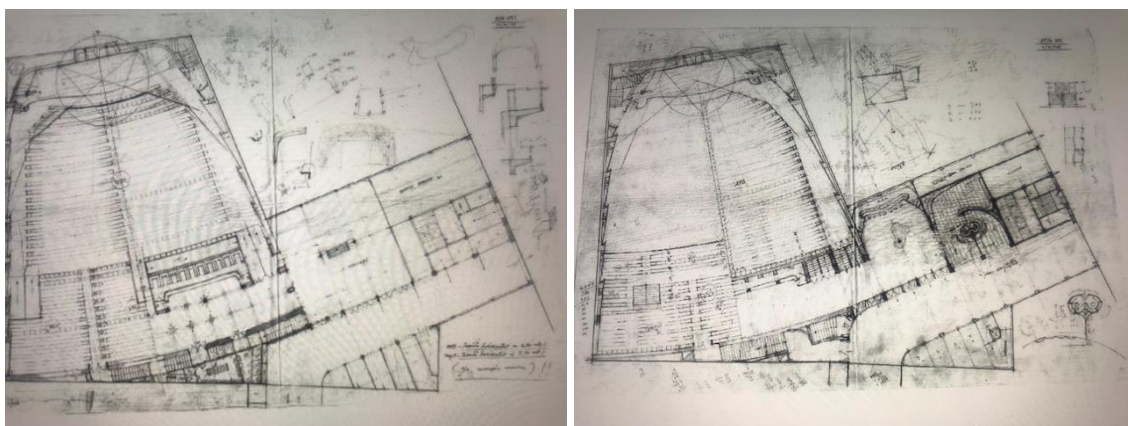


Fig. 3. Planta del cine Coliseo, José de Yarza García, febrero de 1949

Fig. 4. Planta del cine Coliseo, José de Yarza García, marzo de 1949

Un croquis de agosto de 1949 realizado a mano alzada, nos muestra como en un momento llegó a plantearse la realización de una piscina en los sótanos y una sala de baile, algo parecido a los planteamientos de la Gran Vía madrileña de los años treinta. Esta propuesta nunca se llevó a cabo. Los planos del proyecto de ejecución son de octubre de 1949 y se trata de trazados generales (Figs. 5, 6, 7 y 8), ya que los de estructura y otros detalles se plantearon con la obra ya comenzada, en agosto de 1950.



Fig. 5. Planta del cine Coliseo, José de Yarza García, octubre de 1949

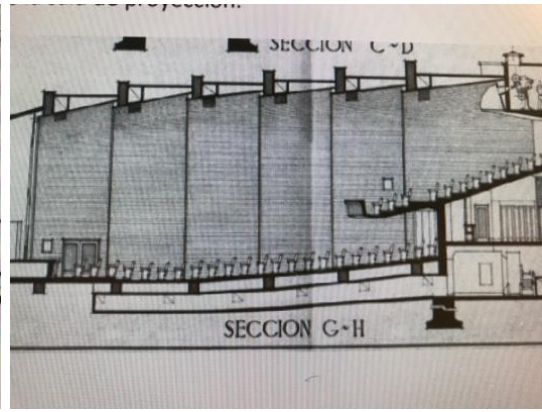
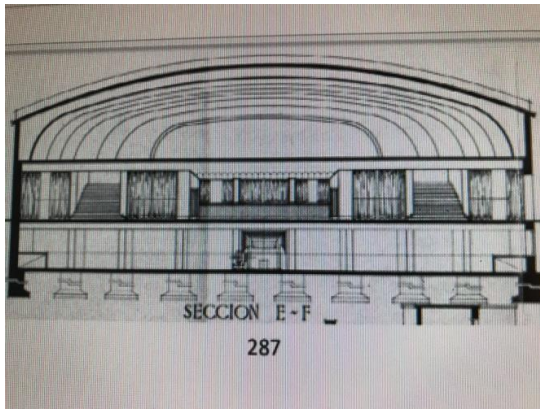


Fig. 6. Plano sección longitudinal (E-F), José de Yarza, octubre de 1949

Fig. 7. Plano sección longitudinal (G-H), José de Yarza, octubre de 1949

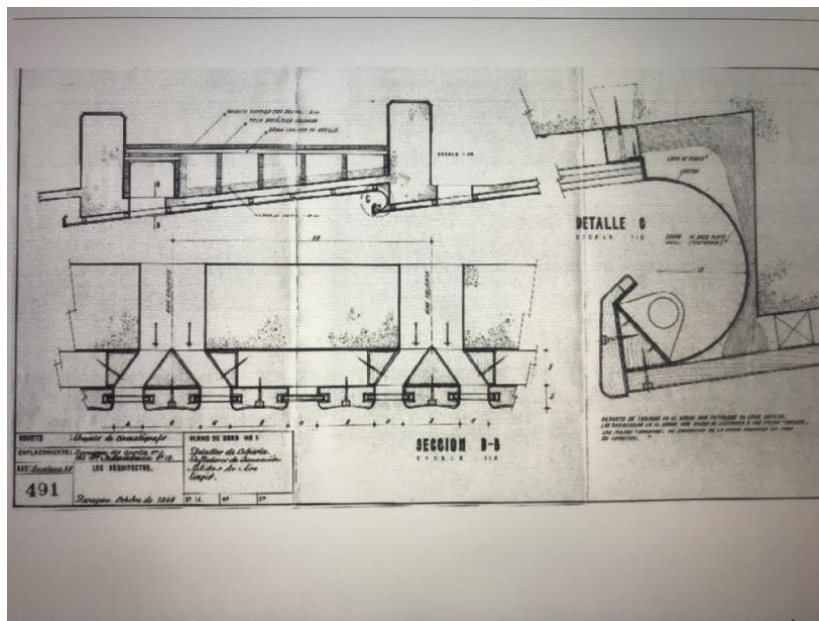


Fig. 8. Plano detalle del cine Coliseo, José de Yarza García, octubre de 1949

En este plano podemos ver la sección constructiva de uno de los detalles fundamentales de la sala, como es el revestimiento abovedado de madera en forma de barca invertida. Lo realmente interesante del plano es el sistema estructural con el que se soluciona la cubierta y los pórticos de hormigón armado transversales, separados una distancia de 4.60 metros, entre los cuales se construyeron unas delgadísimas bóvedas escalonadas de hormigón armado que tienen exactamente la misma forma que su recubrimiento de madera y que conectan los pórticos de manera transversal. El entarimado con el que se forra estas bóvedas de hormigón está conformado por unos

machos y unas hembras colocadas alternativamente, estando estas últimas atornilladas a unos nudillos de madera que a su vez se unen al hormigón.⁴²

La bóveda entrañó muchas dificultades constructivas respecto a los encofrados de madera disponibles en el momento y casi finalizada se derrumbó en noviembre de 1950. Se construyó de nuevo y la sala, de treinta metros de anchura, quedó cubierta sin apoyos intermedios.⁴³

El cine Coliseo se construyó con gran celeridad, comenzando las obras en noviembre de 1949 e inaugurándose en noviembre de 1950. Los planos generales de plantas y secciones que se conservan en el archivo personal del arquitecto tienen fecha de octubre de 1949, mientras que los planos de la estructura del anfiteatro y los pórticos son de julio de 1950, por lo que se realizaron a medida que se avanzaba en la construcción.

La versión definitiva varió ligeramente de la del plano de febrero del 1949, pues se solucionó de diferente manera el acceso desde el pasaje al foyer del cine. La cafetería se colocó al fondo de la entrada, bajo el anfiteatro se instaló el guardarropa y a los lados de éste se colocaron las dos escaleras de subida al nivel superior.

2.5. La aportación de Yarza al Coliseo

En el cine Coliseo el espacio se define exclusivamente con su cubierta, reafirmando el valor de la sección en la producción de la arquitectura.⁴⁴ La gran aportación de Yarza a la arquitectura de su época fue la de aceptar las premisas modernas para establecer una nueva relación entre forma y espacio, sin prescindir de su vinculación con la tradición constructiva local.

En el cine Coliseo liberó a la arquitectura de todo menos del espacio, siguiendo a Wright. Todo ello en un contexto en el que, a excepción del Cine Dorado, las salas de Zaragoza habían abrazado la contemporaneidad desde referencias puramente racionalistas.⁴⁵

⁴² DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, *op. cit.*, pp. 282-284.

⁴³ BUIL GUALLAR, C. y LABARTA AIZPUIN, C., “Compromisos periféricos: la arquitectura de cine de José de Yarza García en la década de los cincuenta”, *op. cit.*, pp. 79-90.

⁴⁴ *Ibidem*, pp. 82 y 83.

⁴⁵ *Ibidem*.

Jose de Yarza García fue un arquitecto que se postuló claramente en el lado de la vanguardia, pero eso no significó que rechazase la tradición local. En el Cine Coliseo dio de nuevo muestra de ello, tras el ejemplo de un grupo de viviendas de la calle Santa Teresa en Zaragoza, donde recoge la tradición constructiva del ladrillo aragonés. En el caso del cine Coliseo el uso de este material lo observamos en el pasillo de acceso a la sala. Con la referencia a arquitecturas orgánicas, la modernidad de Yarza se aleja de los dogmas y postulados para dejarse acariciar por las realidades surgidas del estudio de la naturaleza próxima, explícita en sus propias formas o en el estudio de las tradiciones locales.

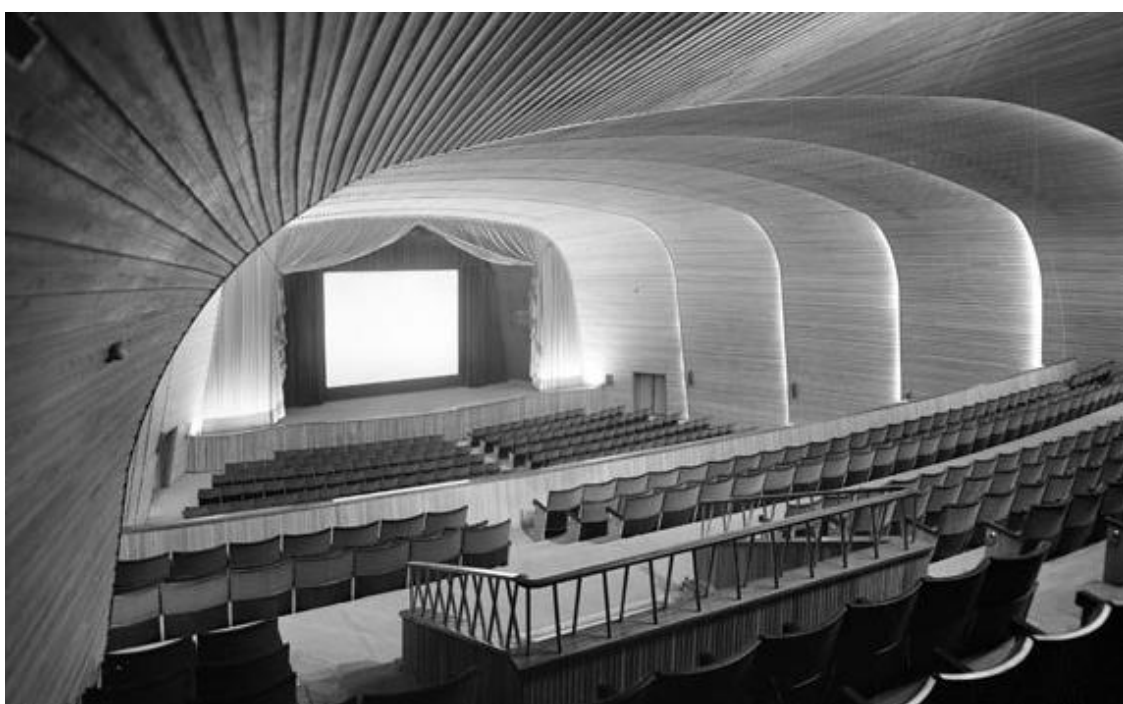


Fig. 9. Vista desde anfiteatro

La supresión de la frontera entre forma y espacio conllevó de igual manera la eliminación del concepto de decoración como superposición, por ello se decantó por recubrimientos en madera de aloma al natural sobre rastreles de pino, acanalado según el eje direccional de la sala, dirigiendo la mirada del espectador hacia la pantalla y logrando la unidad espacial al eliminar todos los elementos que puedan parecer añadidos.

Como hemos visto anteriormente, la iluminación queda escondida en la unión escalonada de los pórticos abovedados, logrando una sensación de ligereza en dichas

bóvedas. No existe ningún elemento que interrumpa al espacio, el verdadero protagonista.



Fig. 10. Vista del pasaje de entrada desde paseo de la Independencia

2.6. Referentes directos del cine Coliseo

Wright afirmaba que sólo el espacio puede ser considerado arquitectura, concepto que influyó en los organicistas europeos y en el propio Yarza de manera evidente.

La conexión más directa del proyecto se establece con la arquitectura organicista, concretamente con la escandinava. Podemos relacionar la sección y contribución espacial del Cine Coliseo con la obra de Alvar Aalto.⁴⁶ El techo de la sala de conferencias de la Biblioteca de Vjppuri (1927-1935) (Fig. 11) —cuya inspiración la encontró el arquitecto en la misma naturaleza, surgiendo de unos dibujos que él mismo hizo a las laderas de una montaña—⁴⁷ o la pared de madera del pabellón finlandés en la Exposición Universal de Nueva York (1939) (Fig. 12) —curva y abombada, que remite directamente al paisaje finlandés— están detrás del lirismo expresivo del Coliseo, frente a las producciones más dogmáticas de la vanguardia.

⁴⁶ *Ibidem.*

⁴⁷ CAPITEL, A., *Alvar Aalto: proyecto y método*, op. cit., p. 47.

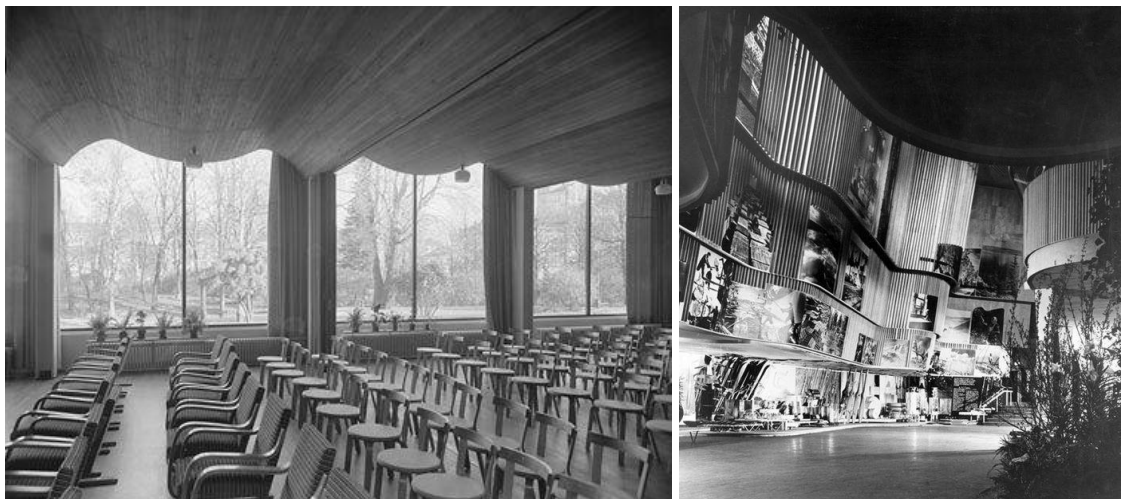


Fig. 11. Sala de conferencias de la biblioteca de Viipuri, Alvar Aalto, 1927-1935

Fig. 12. Pared del pabellón finlandés de la Exposición Universal de Nueva York, Alvar Aalto, 1939

A ese lirismo contribuyó de manera contundente la elección de la madera. Tenemos que tener en cuenta que tanto en la sala de conferencias de Alvar Aalto, como en el Cine Coliseo, las condiciones acústicas son un factor elemental.

La solución que Yarza llevó a cabo en el techo del vestíbulo de acceso al cine Coliseo también nos remite a soluciones orgánicas que Eliel Saarinen analiza en su libro *The Search for Form in Art and Architecture*.⁴⁸ En él aparece publicada una fotografía de Harvey Croza de una flor como sugerencia para entender la arquitectura. Las formas circulares solapadas permiten el paso de la luz, algo que ya había utilizado con anterioridad Wright en el complejo Johnson Wax, y que fue buscado por Yarza en el techo del vestíbulo del cine Coliseo.⁴⁹

Por último tenemos que hacer referencia al Cine Atlantik (1951) que el arquitecto Paul Bode construyó en Kassel posteriormente a que Yarza realizara el cine Coliseo. Se trata de un proyecto que debía de realizar en el interior de una manzana cuadrada y con un pasaje peatonal de manera similar al cine Coliseo (Fig. 13).⁵⁰ Paul Bode conoció y se

⁴⁸ SAARINEN, E., *The Search for Form in Art and Architecture*, Nueva York, Reinhold Publications, 1948, pp. 122-125.

⁴⁹ BUIL GUALLAR, C. y LABARTA AIZPUIN, C., “Compromisos periféricos: la arquitectura de cine de José de Yarza García en la década de los cincuenta”, *op. cit.*, p. 84.

⁵⁰ DE YARZA BLANCHE, G., *José de Yarza García, vínculos europeos en la modernidad periférica española (tesis doctoral)*, *op. cit.*, p. 201.

interesó por los cines de Yarza como lo atestigua su libro *Kinos*, publicado en 1957, referenciado anteriormente.⁵¹

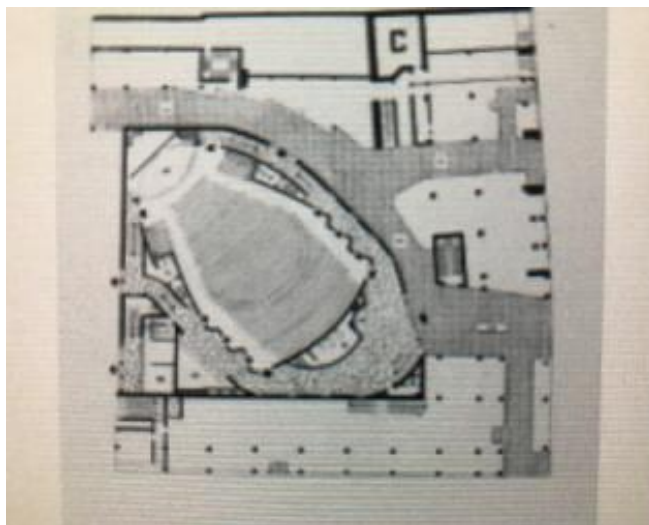


Fig. 13. Planta cine Atlantik, Paul Bode, 1951

2.7. Valor patrimonial y uso actual del local

Según consta en la página web del Ayuntamiento de Zaragoza, el edificio del número 19 del paseo de la Independencia tiene adjudicado grado de protección de Interés Ambiental.⁵² En ese informe histórico-artístico se afirma:

La Compañía de seguros “La equitativa” (Fundación Rosillo) construía este edificio para su sede social, oficinas y viviendas, proyectado por el arquitecto Manuel Cabanyes, en el año 1950. Un año antes se habían comenzado las obras del Cine Coliseo, proyectado de manera independiente del edificio por José de Yarza García y Manuel Martínez Ubago Chango. Clausurado en 1999, en el local comercial que se abrirá en su lugar, se conserva la sala del antiguo cinema, de espacio envolvente y cálido tratamiento interior, algo reducida su altura (...)

En la misma página web del ayuntamiento se informa de las intervenciones permitidas y de los elementos a conservar: “fachada, zaguán, caja de escaleras, carpinterías, cerrajerías y elementos del antiguo cine coliseo (elementos de barca varada invertida y paredes de la sala de cine)”.

En la actualidad, la sala del cine Coliseo ha cambiado de uso y a día de hoy es la tienda de ropa y accesorios MANGO. Los actuales inquilinos han mantenido el

⁵¹ Véase nota nº 13.

⁵² www.zaragoza.es/pgou/edih/independencia, (fecha de consulta: 11-IX-2018).

recubrimiento interior de la sala, de manera que el elemento principal del proyecto continúa siendo visible a través del nuevo mobiliario y la nueva iluminación suspendida. Con fecha 19/02/2004 se solicitó al ayuntamiento de Zaragoza *Licencia urbanística, Licencia de actividad clasificada y Licencia de instalación para tienda de ropa* en el número 19 del paseo de la Independencia por parte de Punto Fa S.L (MANGO). En dicho expediente constan los documentos donde tanto el servicio de Patrimonio Cultural Urbanístico, como la Comisión Municipal del Patrimonio Histórico-Artístico del Ayuntamiento de Zaragoza no tienen nada que objetar desde su punto de vista al proyecto de acondicionamiento del local.

En la memoria descriptiva del proyecto, en el apartado de la prevención de incendios, existe un apartado de condicionantes donde se dice textualmente:

Aparte del cumplimiento de la normativa vigente aplicable, existe el condicionamiento impuesto por el Dpto. de Patrimonio de Urbanismo del Ayuntamiento de Zaragoza de preservar y mantener el revestido de madera del antiguo volumen de la sala de proyección del cine Coliseo.

De igual forma en el apartado correspondiente a la composición de los cerramientos en lo que se refiere al techo se indica:

La segunda zona es la del antiguo patio de butacas, que es la zona de venta principal, en esta zona existe el condicionante impuesto por el Dpto. de Patrimonio de urbanismo del Ayuntamiento de Zaragoza de preservar y mantener el revestido de madera del antiguo volumen de la sala.

En la actualidad el local de MANGO ocupa una superficie ubicada en el conjunto de la edificación rehabilitada correspondiente al antiguo cine Coliseo, habiendo sido reformado totalmente pero conservando el volumen general que en su día ocupó el patio de butacas. La distribución de la tienda ha sido proyectada para hacer compatible el programa de necesidades y el diseño comercial de la marca con las prescripciones establecidas en la normativa vigente.

El local se organiza por zonas, accediendo a él a través del paseo de la Independencia, así como por la calle Zurita. En la planta baja se encuentra la zona de venta y probadores, así como una parte de almacén, aseos y servicios de personal en la planta primera junto a los baños para el público, adaptados para minusválidos. Existe un ascensor que une las plantas con suministro de generador, para uso en caso de

emergencia. En la planta segunda se ubica un área técnica que contiene un aljibe para reserva de agua de incendios, un generador y los equipos de climatización.



Fig. 14. Imagen de la tienda MANGO tras la reforma del local en 2004

Como se aprecia en la foto, en la reforma inicial de 2004, se colocó un telón negro como fondo de pantalla que recordaba el antiguo uso del local y se podía entender muy bien el espacio anterior del cine Coliseo. Se logró una buena intervención, respetuosa con la ley de 1931 y la *Carta de Atenas*.

En el año 2012 se solicitó de nuevo una licencia de obra menor para acondicionar el local comercial destinado a la venta de ropa y accesorios y de nuevo ni la Comisión Municipal del Patrimonio Histórico-Artístico del Ayuntamiento de Zaragoza, ni la responsable de Patrimonio Cultural Urbanístico, Úrsula Heredia Lagunas, tuvieron nada que objetar desde el punto de vista del Patrimonio histórico-artístico, ya que las obras que se ejecutaron consistieron en la renovación y modificación de instalaciones que no afectaron a la apariencia ni terminación del interior. Sin embargo, sí que cambió la ubicación de los probadores, por lo que desapareció el telón del fondo a modo de pantalla que nos recordaba que el espacio en el que nos encontrábamos había sido el antiguo cine Coliseo. Aun así, la intervención cumple con los requisitos exigidos de recuperar fácilmente los elementos originales en un futuro.



Fig. 15. Imagen del interior de la tienda MANGO en la actualidad

3. Conclusiones

José de Yarza García fue el gran protagonista de la arquitectura cinematográfica zaragozana de la segunda mitad del siglo XX, teniendo en cuenta los numerosos proyectos que realizó y la envergadura de los mismos. El cine Coliseo es un ejemplo perfecto para apreciar el buen hacer de este arquitecto, quien bajo postulados de la arquitectura moderna e influenciado por los autores escandinavos, renovó la arquitectura de las salas de cine y recuperó los proyectos de gran tamaño, encontrando en la sala de Conferencias de la Biblioteca de Vjppuri (1927-1935) de Alvar Aalto su más directo referente.

La protección patrimonial que se otorgó al cine Coliseo en su día de interés ambiental fue escasa y únicamente se consideró que había que conservar la bóveda en forma de barca invertida y las paredes de madera de la sala de cine. Concluimos que el reconocimiento a la figura de José de Yarza García llegó tarde, y aunque hoy se considera el cine Coliseo como una obra clave dentro del panorama general de la arquitectura española, fue derribado tras cerrar sus puertas definitivamente el 21 de julio de 1999.

Con la normativa vigente seguramente hoy no hubiese sido posible su derribo y el cine Coliseo formaría parte del registro de DCOMOMO como también lo integran el teatro Fleta y el cine Palafox, ambas obras de José de Yarza García.

Desde 2004 la tienda de ropa y accesorios MANGO ocupa su lugar y podemos concluir que aunque las dos intervenciones que han tenido lugar fueron respetuosas con la protección otorgada al conservar los elementos protegidos, la memoria del cine Coliseo se ha perdido en su totalidad. Si bien la bóveda de madera y las paredes se conservan y conviven con las estanterías llenas de prendas, mostradores y maniqués otorgando elegancia y calidez al local, la esencia de lo que fue no se percibe. Un ejemplo de buena reutilización de la arquitectura cinematográfica para otros usos, lo encontramos en la recién inaugurada tienda de ZARA de Milán CINEMA ZARA, una perfecta fusión de patrimonio, uso y funcionalidad en el emblemático espacio donde en 1941 abrió sus puertas la sala de cine Atria. Los responsables de la reforma han pretendido respetar en lo posible el alma y monumentalidad del antiguo cine, no solo conservando la entrada intacta con las escaleras, fresco de las paredes y suelo original sino ensalzando su origen con un guiño en el nombre CINEMA ZARA, e incorporando grandes pantallas donde en lugar de proyectar una película se visualizan sus colecciones.

En MANGO se ha desaprovechado totalmente la ocasión de recordar y hacer honor al espacio que fue y si bien en la primera intervención se mantuvo un telón oscuro a modo de pantalla pudiendo adivinar y asociar a su anterior función en la segunda de 2012 se prescindió de ella y se modificó el sistema de iluminación ocultando parcialmente la bóveda con un complejo entramado de carriles y focos que dificultan a quien visita el local recordar el origen del mismo.